

# Carnet político

## DEIA

## CONVOCATORIA

Erki-Eraiguntza'k 11'gafen atalian agintzen duan Batzara egiteko, dei dagitzate Gipuzkoa'n urietako aldun duzitel Donosti'ko Eusko Etxe'ara il onen 10'an goizeko amatetako. Uri Buru Batza'k bildu ditzatela euren erietako alderkideak Batzar onetara alduna ta ordezkioa izendatu ditzaten.

El día 10 del corriente, a las diez horas de la mañana, y en los locales de Eusko Etxea de Donostia, se celebrará la Asamblea Regional ordinaria que prescribe el artículo 10 de la Organización del Partido Nacionalista Vasco en Gipuzkoa. Los Uri Buru Batzafes convocarán a sus respectivos afiliados con la debida antelación para designar apoderado y suplente para esta Asamblea. Donostia - de Diciembre de 1933.

Gipuzko Buru Batzafa.

Gipuzko Buru Batzafa.

# DONOSTI BURU BATZARA

## Deia

## Aviso

Donosti'ko Eusko Jel alderkide guzari deitzen zaizue larunbatean, gabeke zazpi terdian, Eusko Etxe'n (Alameda, 7, 3'n) egingo dan Batzar Nagusi'ra. Batzar ortan izendatuko dira uri onetako ordezkari ta ordezkari-ordea, Gipuzko'ko Batzar Nagusi'ra.

Se convoca a todos los afiliados al Partido Nacionalista Vasco en Donostia, a la Asamblea que tendrá lugar el sábado, a las siete y media de la noche, en los salones de Eusko Etxea (Alameda, 7, tercero).

Bertan gure ordezkari izanduk lengo Gipuzko'ko Batzar Nagusi'a'n, bere agindua nola bete zun esango du.

En dicha Asamblea se nombrarán el apoderado y suplente de esta localidad que han de representarla en la Asamblea Regional de Gipuzkoa.

Donosti Buru Batzafa.

Donosti Buru Batzafa.

## Alza

## Ordizia

### Convocatoria.

### Eusko Etxea.

A todas las emakumes y hombres de los dos Batzokis de Alza-Herrera se les convoca para hoy jueves, a las ocho en punto de la noche, al Batzoki de Herrera con el objeto de proceder al estudio para rectificación del Censo electoral de este término municipal.

Se convoca a todos los patriotas y emakumes asociados de Ordizia, a una Asamblea general extraordinaria que tendrá lugar el próximo sábado, a las nueve de la noche, con el fin de tratar de un asunto de gran importancia.

Asimismo a todos los simpatizantes del P. N. V. se les invita para la misma

Se recomienda la máxima asistencia y puntualidad.

El Presidente.

**Para la Purísima**  
**Joyería Vicente Ibáñez**  
 Ofrece infinidad de regalos a precios reducidísimos  
**Urbieta, 33**

fecha y hora y en dicho Batzoki, para tomar nota de aquellos que deseen su inclusión o rectificación para hacer uso de sus derechos civiles.

egunean, afatsaldeko ordubi terdian egunean, afatsaldeko ordu terdian, egingo da Eusko Batzoki'ko aretoan Batzar bat, Donostia, datoan igandean, il onen 10'an, ospatuko dan Erki Batzar Nagusi'ra Alduna autatu ta bertara eramane bear dituan erabakiak ontzat artzeko.

## Deia

Uri Buru Batzar.

## Tolosa

Tanto en el Batzoki del casco como en Eusko Etxea de Herrera, se halla abierta la suscripción a favor del infante don señor Bastarrica, muerto a consecuencia de un accidente al emitir voto favorable a uno de los postulados del Partido Nacionalista Vasco.

Datofen larunbatean (Lotazilak 9), gaueko zortiztan Uri Batzafa izango da, laister izango dan Erki-batzaferako alduna izendatzeko.

## E. A. B. Donostia

Datofen larunbatean, goizeko zazpi-terdian, izango degu meza, Kaputxinoen elizan, Unsalot'ar Maria Santos zanaren animaren alde, Donosti'ko Eusko Abertzale Batza'ko bazkide izandakoa.

Se convoca a todos los afiliados al Partido Nacionalista Vasco a la Asamblea Municipal que se celebrará el próximo sábado, día 9, ocn el fin de nombrar apoderado para la Asamblea Regional convocada por el G. B. B. Tolosa Buru Batzar.

El próximo sábado, día 9, a las siete y media, en la iglesia de los PP. Capuchinos, tendrá lugar una misa en sufragio del alma de doña María Santos Unsalot, socia de E. A. B. de Donostia, recientemente fallecida.

Garganta, Pariz y oidos  
**PABLO MOLANO**  
 Consulta de 10 a 12 y de 3 a 5  
 PEARFLORIDA, 10 - Tel. 14.168

### AYER, EN EL AYUNTAMIENTO

## Como prosiguen las gestiones de la Comisión que fué a Madrid a solucionar la cuestión de los mercados, se acordó esperar el resultado de sus negociaciones y celebrar sesión el sábado próximo por la mañana

### Palabras malsonantes para los comisionados que fueron a la capital de la República y para algunos ediles socialistas

Bajo la presidencia del alcalde accidental señor Torrijos y con asistencia de los concejales señores Torre, Cruz, Imaz, Fillol, Anoea, Vidaurre Mendizábal, Sorluce, Zubiri, Ibarbia, Abrisqueta, Londaiz, Sotos, Ostolaza, Iglesias, Ortega, Aspiazu, Mendizábal, Batanero, Parra, Olaizola, Martiarena, Zaidúa (A.) y Pasamar celebró ayer sesión el Ayuntamiento.

Excusaron su asistencia los señores Peña y Zaldúa (S.). Se aprobó el acta de la anterior con varias observaciones del señor Torrijos acerca de la intervención de la minoría socialista en la discusión de un informe delacionado con el pago de trabajos realizados en la Avenida de Ategorrieta, al ocurrir hundimientos en una parte del edificio del Kursaal.

A LA COMISION CORRESPONDIENTE A petición del alcalde pasa a la Comisión de Hacienda para su estudio un escrito presentado por los chóferes de Irún, solicitando se apoyen las peticiones que elevan a al superioridad. JORNALAS Y CUENTAS

Sin discusión se aprueban las nóminas de jornales y cuentas que ascienden a 18.770 y 23.829,62 pesetas, respectivamente.

### INFORMES

DE LA COMISION DE OBRAS Se aprueba la liquidación de las obras de desmonte de terrenos en las inmediaciones de la Fábrica Municipal de Gas, durante la séptima semana de trabajo, importante 3.742,29 pesetas, que se distribuyen así: U. G. T. y C. N. T., 3.542,20 pesetas y F. T. V., 1.200,09.

También se acuerda abonar los gastos ocasionados por los trabajos de supresión del paso a nivel de Txominenea, en la línea del f. c. del Norte, como consecuencia de la variante del camino que avanzando de la carretera de Astigarraga, conduce a Corroaga.

Se acuerda abonar la liquidación de las obras de construcción de la gradería, frisos y baldosas de mármol en el edificio levantado detrás de las escuelas de Amara, importante 10.003,18 pesetas.

Se autoriza a la Compañía Eléctrica del Urumea el establecimiento de una cabina subterránea de distribución en el paseo de los Fueros en las condiciones que se mencionan.

Es desestimada la instancia elevada por don Fortunato Arceche, para levantar un garaje en Villa Lizarralde ya que no se ajusta a las condiciones señaladas para estas construcciones, pues no se separa cinco metros de los límites de la finca contigua.

Se acuerda facultar a la Comisión de Obras para entablar negociaciones amistosas con los propietarios de los terrenos afectados por el proyecto de construcción del nuevo Hospital, tendientes a su enagenación, y proceder a la ejecución de obras cuyo coste se eleva a 154.133,74 pesetas, exceptuándose de concurso y subasta dicha labor.

DE LA COMISION DE HACIENDA Se aprueban definitivamente varias transferencias de crédito por un total de 143.000 pesetas, dentro del presupuesto ordinario.

Se acuerda satisfacer a "Gráficas La Económica", el importe del suministro de 500 ejemplares del libro Inventario Municipal, valorados en pesetas 2.925, según contrato.

Al mismo tiempo se acuerda reintegrar la fianza depositada por dicha entidad para responder del expresado suministro.

DE LA COMISION DE ENSANCHES Se acuerda satisfacer a don Isidoro Olaizola, la suma de 38.210,13 pesetas de obras ejecutadas a tenor de la contrata correspondiente para apertura y explanación del primer trozo de la gran Avenida de Ategorrieta en esta ciudad.

DE LA COMISION DE ARTIKUTZA Esta Comisión presenta un informe sobre cesión de terrenos de la antigua vía del f. c. minero de Artikutza al Ayuntamiento de Oyarzun, y el informe propone se acceda a la solicitud de reversión de 704,40 metros de terreno comunal, y que en lo que afecta a los 498,60 metros de terrenos adquiridos a particulares para explanaciones del antiguo f. c. minero de Artikutza en atención a que tales terrenos fueron arrendados en 1927 con excepción de la servidumbre del paso existente sobre la zona de explanación propiamente dicha, se otorgue al Ayuntamiento de Oyarzun, el arriendo de esa zona, mediante un canon anual que puede ser de cinco pesetas.

Se aprueba el informe sin discusión alguna. Quedó ocho días sobre la mesa un informe proponiendo adquirir un con-

tador "Meinecke" por la cantidad de 2.550 pesetas a dos Bernardo Beristain, para instalarlo en la red de distribución de los depósitos de agua de Ategorrieta.

Se acuerda adquirir a la Societe Anonyme des Hauts - Fourniaux cuatro tubos de hierro fundido y otros efectos valorados en 8.677,50 (incluido transporte) y destinados a sustituir tubería que fué deteriorada en las inundaciones de junio.

### ASUNTOS SOBRE LA MESA

A petición del señor Parra queda ocho días sobre la mesa un informe de Gobernación proponiendo se amplíe el límite de población del Antiguo a los efectos de la aplicación de tarifas de automóviles, ya que se da la circunstancia de que los taxistas han presentado un escrito y así podrán discutirse al mismo tiempo ambas cuestiones.

Por hallarse aún en estudio, vuelve a quedar ocho días sobre la mesa un informe de Hacienda relacionado con el proyecto de exacciones municipales remitido por la Diputación de Guipuzcoa.

Como aún no ha terminado el periodo electoral, queda también sobre la mesa un informe de Ensanques proponiendo la aprobación de las facturas correspondientes a trabajos y material de las Avenidas del Kursaal y Ategorrieta, al que hay presentados dos votos particulares.

### RUEGOS Y PREGUNTAS

#### LA CUESTION DE LOS MERCADOS

El señor Imaz dice que a la Comisión que fué a Madrid le corresponde dar un descargo de las gestiones realizadas en la capital de la República y de las que hasta el momento vienen teniendo lugar en San Sebastián con el gobernador civil por la mañana, y con los componentes del Jurado Mixto por la tarde, pero teniendo en cuenta que dicho Jurado Mixto se reunirá el viernes próximo, ruega a la Corporación difiera hasta la próxima sesión este asunto con el fin de traer a ella un informe completo de toda la labor realizada y de sus frutos.

El señor Londaiz hace ver al señor Imaz el gran interés que el pueblo donostiarra tiene de saber el resultado de las negociaciones, y cree que no debe esperarse ocho días más a conocerlo.

El señor Torrijos invita al señor Imaz a una explicación.

El señor Imaz dice que el interés de la Comisión es traer la solución completa de la cuestión. Vuelve a repetir que en la reunión celebrada hacia una hora con el gobernador civil y con algunos componentes del Jurado Mixto se tomó el acuerdo de que éste se reúna el viernes para tratar de asunto, a cuya reunión están convocados con el delegado de mercados.

Su deseo es traer una solución concreta para evitar cualquier debate que pudiera suscitarse en el salón de sesiones.

El señor Torrijos propone una solución intermedia: la de que se celebre sesión el sábado por la mañana.

El señor Aspiazu cree que debe esperarse el resultado de la reunión del Jurado Mixto para convocar a sesión.

El señor Torrijos le hace ver que es necesario 48 horas de anticipación para cursar la convocatoria.

El señor Echeverría pregunta qué actitud se debe adoptar para el domingo por el Ayuntamiento, y el señor Torrijos le hace ver que el sábado por la mañana se decidirá la cuestión, teniendo en cuenta de que si sale una solución el próximo viernes se anula automáticamente la convocatoria y en caso contrario el sábado, por la mañana, se celebrará sesión para tomar acuerdos en firme.

Como ningún concejal hace uso de la palabra para nuevos ruegos, se levanta la sesión a la media hora de comenzada.

### EN LA CALLE

Numerosas vendedoras que habían asistido a la sesión y que, sin duda,

# Sello YER

DOLOR DE CABEZA  
 GRIPE  
 RESFRIADOS  
 DOLORES REUMATICOS  
 Y NERVIOSOS  
 Y LOS ESPECIALES DE LA MUJER



## La emisión euskérica

Ayer se celebró la emisión euskérica correspondiente a la actual semana, corriendo a cargo de la Schola Cantorum de Pasajes.

Como se esperaba, dada la valía de los participantes, la emisión constituyó un nuevo éxito.

El notable tenor Antonio Kortajarena y su hermano Agustín, Buenaventura Eceiza, Labaca y Manuel Garbizu, estuvieron incomensurables oyendo, al terminar la emisión gran número de felicitaciones de la radioescuchas que quedaron maravillados.

Completó la emisión el "speaker" Zubimendi, quien recitó con el gracejo en él característico, diversos chistes y cuentos.

Un éxito más que añadir a los muchos que tiene alcanzados Eusko Gaztedia con estas emisiones.

### Sastrea "Sport"

Trajes, gabanes, impermeables, cueros, gabardinas, etc., a la medida y confeccionados.  
 Cortador de primera, con precios módicos.  
 Visite esta Casa, sin compromiso.  
**PADRE LAERROCA, 2, esquina Finares**

### Hace falta

ayudante aventajado en bobinajes de motores.  
 Dirigirse por escrito, con referencias y condiciones, a  
**FRANCISCO ARIN - TOLOSA**

pensaban en una solución satisfactoria a sus deseos, hicieron ostensible su protesta a las puertas del Ayuntamiento.

Hubo frases de mal gusto para la Comisión que marchó a Madrid y para algunos concejales socialistas.

Las más propugnaban por el cierre total de los mercados o la apertura para todos, no explicándose las diferencias que existen entre los carniceros —a su juicio personas ricas— y los modestos vendedores que ven ascender sus impuestos en progresión constante.

Afortunadamente la cosa no pasó de amago, pero se lanzaron amenazas para el próximo domingo caso de que no se encuentre una solución equitativa.

## Vida local

### LA HUELGA DE CARGADORES DEL MUELLE

Al recibimos ayer mañana el gobernador civil nos dió cuenta de la solución del conflicto de cargadores del muelle, firmándose en su despacho las bases de arreglo la madrugada pasada.

Los obreros comenzarán hoy el trabajo en el muelle donostiarra.

Ya en Pasajes comenzó ayer el trabajo de descarga de los buques que allí se encontraban pertenecientes a los usuarios del puerto de San Sebastián.

### EL CONFLICTO DE LOS MERCADOS

Después el señor Cepas recibió la visita de los concejales señores Imaz, Vidaurre y de la Cruz que le hablaron de las gestiones realizadas en Madrid con respecto al cierre de los mercados.

A la salida de la reunión los ediles donostiarra nos dijeron que a las cinco de la tarde volverían a celebrar otra entrevista con el gobernador civil a fin de que para la hora de la sesión del Ayuntamiento pudieran llevar una orientación fija, evitando así un debate enojoso en el salón de sesiones.

Parece que la ampliación de los mercados se extenderá a todos aquellos artículos que no afectan a la venta de las tiendas de ultramarinos.

### REPARTO A LOS DAMNIFICADOS

A los damnificados de Fuenterrabía se les repartirán hoy las siguientes cantidades:

Parte industrial, 17.374,95 pesetas.

Parte agrícola, 1.532 pesetas.

En Lezo se entregará a la parte agrícola, 14.783,60 y en Zarauz, 6.757,50 a la parte agrícola y 7.807 a la industrial.

En total serán entregadas 48.255,05 pesetas.

### UNA ADVERTENCIA A LOS DAMNIFICADOS DONOSTIARRAS

Se ruega a los damnificados de San Sebastián que no se hayan personado aún a hacer efectivas las cantidades asignadas pasen por la oficina de la Junta pro-damnificados (Diputación, piso segundo) cualquier día de la corriente semana.

De no hacerlo así se entenderá que renuncian a las pesetas que les han correspondido en el reparto efectuado.

### SOBRE UNAS OPOSICIONES

Al alcalde accidental comunicó ayer el señor Sasian que como se sabe se halla en Madrid la terminación de las oposiciones a la plaza de secretario general de la Unión de Municipios Españoles.

Añadió que por la tarde se reuniría el Tribunal calificador y que hoy, a las cinco, hará la propuesta consiguiente.

### REGRESO DEL ALCALDE

También comunicó el señor Sasian su propósito de regresar por la noche a Donostia.

### FALTA DE PESO EN EL PAN

Ayer fueron decomisados al panadero de esta localidad Arturo Mendizábal, seis panes de kilo y medio faltos de peso que había entregado para su venta en dos establecimientos de comestibles y cuatro que tenía en su despacho de la calle Zabaleta, letra B.

### Dicho panadero es reincidente.

### INAUGURACION DE ESCUELAS

Se verificó ayer la inauguración de la escuela rural del pueblo de Hernani.

Al acto asistieron el gestor señor Arratibel, la inspectora de primera enseñanza y el jefe de negociado señor Beñarain.

### REUNION

En el Palacio de la Diputación se reunió ayer el Consejo de la Caja de Ahorros Provincial despachando asuntos de su incumbencia.

### EL ASUNTO DEL CIERRE DE LOS MERCADOS

Por la tarde se celebró en el Gobierno civil y bajo la presidencia del señor Cepas la reunión, a la que asistieron Comisiones del Ayuntamiento y del Jurado Mixto de la Alimentación, para tratar del cierre de los mercados.

El gobernador manifestó por la noche a los periodistas que en la reunión reinó cordialidad y que a ambas partes halló bien dispuestas para buscar la solución.

Terminó diciendo que mañana, viernes, volverá a celebrarse otra nueva reunión, de la que espera salga la solución definitiva de este conflicto.

## Gabinete Ortopédico

Dirigido por A. GOETZE, de la Clínica Ortopédica de la Universidad de Berlín. Construcción de toda clase de prótesis y aparatos ortopédicos.  
**CLINICA SAN IGNACIO.-Ategorrieta.**

# TEATRO PRINCIPAL

El sábado 9.º programa garantizado

El acontecimiento más selecto del año

## TODO POR EL AMOR

por el tenor de la voz maravillosa JAN KIEPURA

Una película que fácilmente podrá ser la inspiración que el público cinematográfico busca para la renovación del cine

LO MEJOR Y MAS DELICIOSO DE LA TEMPORADA

FUNDICION DE HIERRO MALEABLE AL CRISOL

## "AURRERA" S. A.

Hierro oclado. Talleres mecánicos. Fabricación de piezas, según planos y mod e'os

E I B A R (GIPUZCOA) TELEFONO NUMERO 29

---

**Doctor IRIGOYEN** MEDICO-DENTISTA Fuenterrabía, 19

---

**Echeverría H. os** FERRETERIA . LOZA - CRISTAL URBIETA, 10 - Teléfono 11.834

# CAFE IMAZ

DE VENTA EN TODAS PARTES